

Slēgta konkursa "Būvprojektēšanas darbi un autoruzraudzība jaunam sliežu ceļam Vangaži – Salaspils – Misa posmā", identifikācijas numurs: RBR 2018/12

Restricted competition "Design and design supervision services for the construction of the new line on the section Vangaži – Salaspils - Misa", identification number: RBR 2018/12

Ziņojums /Report

Rīgā

2019.gada 14.maijā

Rīga

14 May 2019

Pasūtītājs: RB Rail AS, reģistrācijas numurs: 40103845025, juridiskā adrese: Krišjāņa Valdemāra iela 8-7, Rīga, LV-1010, Latvija.

Contracting authority: RB Rail AS, registration number 40103845025, registered address: Krišjāņa Valdemāra iela 8-7, Riga, LV-1010, Latvia.

Iepirkuma procedūra un identifikācijas numurs: slēgts konkurss "Būvprojektēšanas darbi un autoruzraudzība jaunam sliežu ceļam Vangaži – Salaspils – Misa posmā", identifikācijas numurs: RBR 2018/12 (turpmāk – Slēgts konkurss).

Procurement procedure and identification number: restricted competition "Design and design supervision services for the construction of the new line on the section Vangaži – Salaspils - Misa", identification number: RBR 2018/12 (hereinafter – Restricted Competition).

Datums, kad paziņojums par līgumu publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī: 2018. gada 18.maijā (2018/S 094 – 213471).

Notice publication date in TED Tenders Electronic Daily: 18 May 2018 (2018/S 094 – 213471).

Datums, kad paziņojums par līgumu publicēts iepirkumu uzraudzības biroja tīmekļvietnē: 2018.gada 18.maijs

Notice publication date at website of Procurement Monitoring Bureau: 18 May 2018

Iepirkuma komisija (turpmāk – Komisija): tās sastāvs apstiprināts ar RB Rail AS valdes 2018.gada 26.marta rīkojumu Nr.11/2018-21 (Komisijas sastāvs bija spēkā no 26.03.2018. – 06.01.2019.):

Procurement commission (hereinafter – Commission): composition of which has been approved by the Management Board of RB Rail AS with order No 11/2018-21 dated 26 March 2018 consisting of (Composition of Commission was in force from 26.03.2018. -06.01.2019.):

Komisijas priekšsēdētājs
M.Blaus – Iepirkumu vadītājs;
Komisijas priekšsēdētājas vietniece
B.Ūbele – Iepirkumu speciāliste;
Komisijas loceklis
K.Rudzis – Jaunākais dzelceļa inženieris;
Komisijas loceklis
M.Krauklis – Tehnisko projektu vadītājs;
Komisijas loceklis
A.Šnirpūnas – Projekta eksperts;
Komisijas loceklis
J.Lukševics – Iepirkumu speciālists;
Komisijas sekretāre (bez balsstiesībām)
L.Kalniņa – Iepirkumu speciāliste – juriste.

Commission chairman
M.Blaus – Procurement Manager;
Commission vice-chairperson
B.Ūbele – Procurement Specialist;
Commission member
K.Rudzis – Junior Railway Engineer;
Commission member
M.Krauklis – Technical Project Manager;
Commission member
A.Šnirpūnas – Project Expert;
Commission member
J.Lukševics – Procurement Specialist;
Commission secretary (with no voting rights)
L.Kalniņa – Procurement Specialist-Lawyer.

2019.gada 7.janvārī tika izdots rīkojums Nr.11/2019-3c (Komisijas sastāvs bija spēkā no 07.01.2019. – 14.05.2019.) ar kuru tika izdarīti grozījumi 2018.gada 26.marta rīkojumā Nr.11/2018-21 nosakot sekojošo:

On 7 January 2019 was issued Order No.11/2019-3c (Composition of Commission was in force from 07.01.2019. – 14.05.2019.) with amendments to the Order No.11/2018-21, dated 26 March 2018, determine following:

1. Iepirkuma komisijas loceklim, iepirkumu speciālistam – J.Lukševicam pildīta iepirkuma komisijas priekšsēdētāja vietnieka pienākumus;

1. Procurement commission member J.Lukševics – Procurement Specialist to perform the duties of Procurement commission vice-chairman;

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 2. Iepirkuma komisijas priekšsēdētāja vietniecei, iepirkumu speciālistei B.Ūbelei pildīt iepirkuma komisijas locekles pienākumus; 3. Atcelt no darba iepirkuma komisijā iepirkuma komisijas loceklis K.Rudzi – Dzelzceļa inženieris; 4. Papildināt iepirkuma komisiju ar iepirkuma komisijas loekli Ē.Stalidzānu – Tehnisko projektu vadītāju; 5. Papildināt iepirkuma komisiju ar iepirkuma komisijas loekli A.Zelču – Juristu. | <ol style="list-style-type: none"> 2. Procurement commission vice-chairperson B.Ūbele – Procurement Specialist to perform the duties of Procurement commission member; 3. To recall Procurement commission member K.Rudzis – Railway Engineer from the Procurement commission; 4. To add the following commission member to the procurement commission Ē.Stalidzāns – Technical Project Manager; 5. To add the following commission member to the procurement commission A.Zelčs – Lawyer. |
|---|--|

Pieaicinātie eksperti (bez balsstiesībām):

1. A.Jaeskis, RB Rail AS Reģionālais vadītājs Igaunijā un Somijā;
2. K.Baikovskis, SIA „Eiropas Dzelzceļa līnijas” pārstāvis;
3. O.Bērziņa, Latvijas Republikas Satiksmes ministrijas pārstāve;
4. Ģ.Bramans, RB Rail AS Reģionālais vadītājs Latvijā;
5. D.Bušs, SIA „Eiropas dzelzceļa līnijas” pārstāvis;;
6. Ē.Dīļevs, RB Rail AS Vecākais ceļu un komunikāciju inženieris;
7. J.Starynina, RB Rail AS BIM & AIM Koordinatore;
8. M.Krastiņš, SIA „Eiropas Dzelzceļa līnijas” pārstāvis;
9. K.Piirsalu, RB Rail AS Iepirkumu departamenta vadītājs;
10. R.Bušmanis, RB Rail AS BIM vadītājs;
11. E.Rezebergs, Latvijas Republikas Satiksmes ministrijas pārstāvis;
12. K.Siirk, RB Rail AS Civilo darbu un staciju vadītājs;
13. U.Ulber, RB Rail AS BIM & AIM Koordinators;
14. K.Zimmermann, RB Rail AS Plānošanas un projektēšanas departamenta vadītājs.

Invited experts (with no voting rights):

1. A.Jaeskis, RB Rail AS Country Manager Estonia and Finland;
2. K.Baikovskis, SIA „Eiropas Dzelzceļa līnijas” representative;
3. O.Bērziņa, Ministry of Transport of the Republic of Latvia representative;
4. Ģ.Bramans, RB Rail AS Country Manager Latvia;
5. D.Bušs, SIA „Eiropas Dzelzceļa līnijas” representative;
6. Ē.Dīļevs, RB Rail AS Senior Roads and Utilities Engineer;
7. J.Starynina, RB Rail AS BIM & AIM Coordinator;
8. M.Krastiņš, SIA „Eiropas Dzelzceļa līnijas” representative;
9. K.Piirsalu, RB Rail AS Head of Procurement Department;
10. R.Bušmanis, RB Rail AS BIM Manager;
11. E.Rezebergs, Ministry of Transport of the Republic of Latvia representative;
12. K.Siirk, RB Rail AS Head of Civil Works and Stations;
13. U.Ulber, RB Rail AS BIM & AIM Coordinator;
14. K.Zimmermann, RB Rail AS Head of Planning and Design Department.

Pretendentiem noteiktās kvalifikācijas prasības: noteiktas slēgta konkursa „Būvprojektēšanas darbi un autoruzraudzība jaunam sliežu ceļam Vangaži – Salaspils – Misa posmā” nolikumā.

Qualification requirements for the Tenderers: stipulated in regulations of the restricted competition „Design and design supervision services for the construction of the new line on the section Vangaži – Salaspils – Misa”.

Piedāvājuma izvēles kritērijs: saimnieciski visizdevīgākais piedāvājums.

Selection criteria: the most economically advantageous proposal.

Pieteikumu iesniegšanas termiņš: 2018.gada 18.jūnijs.

Opening of the Application: 18 June 2018.

Piedāvājumu iesniegšanas termiņš: 2019.gada 5.marts.

Submission date of Proposals: 5 March 2019.

Piegādātāju nosaukumi, kuri pieteikušies uz kandidātu atlasī un to pretendentu nosaukumi, kuri ir iesnieguši piedāvājumus, kā arī to piedāvātās cenas.

Names of the Suppliers who have applied for the selection of Candidates and the names of the Tenderers who have submitted Proposals and the offered prices.

Pieteikumus iesnieguši šādi Kandidāti:

Applications has been submitted by the following Candidates:

1. Piegādātāju apvienība "AIA LATVIA VANGAZI – SALASPILS – MISA", kas sastāv no: AECOM BALTICS SIA, reģ.nr. 40003910121; ITALFERR S.p.A., reģ.nr. 06770620588; AECOM INOCSA S.L.U., reģ.nr. B82280785.
2. Piegādātāju apvienība "IDOM Consulting, Engineering, Architecture, S.A.U. un Ingenieria y Economia del Transporte SME MP S.A. (INECO)", kas sastāv no: IDOM Consulting, Engineering, Architecture, S.A.U., reģ.nr. A48283964; Ingenieria y Economia del Transporte SME MP S.A. (INECO), reģ.nr. A-28220168.
3. Piegādātāju apvienība "Egis Rail S.A. apvienībā ar DB Engineering & Consulting GmbH un Olimps Ltd", kas sastāv no: Egis Rail S.A., reģ.nr. 968502559; DB Engineering & Consulting GmbH, reģ.nr. HRB 56655; Olimps Ltd., reģ.nr. 50003034941.
4. Piegādātāju apvienība "OBERMEYER Planen + Beraten GmbH – PROINTEC S.A.", kas sastāv no: OBERMEYER Planen + Beraten GmbH, reģ.nr. HRB 45902; PROINTEC S.A., reģ.nr. M-99.965.
5. Piegādātāju apvienība "Consortium SETEC – TYPESA – IDEAM – REM PRO", kas sastāv no: Setec International, reģ.nr. 722 013 174; Técnica y Proyectos, S.A. (TYPESA), reģ.nr. ESA28171288; IDEAM S.A., reģ.nr. A-28027183; REM PRO SIA, reģ.nr. 41503041904.
6. Piegādātāju apvienība "SYSTRA/COWI Vangazi to Misa JV", kas sastāv no: SYSTRA SA, reģ.nr. 387 949 530; COWI A/S, reģ.nr. 44623528.
1. Group of suppliers "AIA LATVIA VANGAZI – SALASPILS – MISA", consisting of: AECOM BALTICS SIA, Reg. No 40003910121; ITALFERR S.p.A., Reg. No 06770620588; AECOM INOCSA S.L.U., Reg. No B82280785.
2. Group of suppliers "IDOM Consulting, Engineering, Architecture, S.A.U. and Ingenieria y Economia del Transporte SME MP S.A. (INECO)", consisting of: IDOM Consulting, Engineering, Architecture, S.A.U., Reg. No A48283964; Ingenieria y Economia del Transporte SME MP S.A. (INECO), Reg. No A-28220168.
3. Group of suppliers "Egis Rail S.A. in association with DB Engineering & Consulting GmbH and Olimps Ltd", consisting of: Egis Rail S.A., Reg. No 968502559; DB Engineering & Consulting GmbH, Reg. No HRB 56655; Olimps Ltd., Reg. No 50003034941.
4. Association "OBERMEYER Planen + Beraten GmbH – PROINTEC S.A.", consisting of: OBERMEYER Planen + Beraten GmbH, Reg. No HRB 45902; PROINTEC S.A., Reg. No M-99.965.
5. Group of suppliers "Consortium SETEC – TYPESA – IDEAM – REM PRO", consisting of: Setec International, Reg. No 722 013 174; Técnica y Proyectos, S.A. (TYPESA), Reg. No ESA28171288; IDEAM S.A., Reg. No A-28027183; REM PRO SIA, Reg. No 41503041904.
6. Group of suppliers "SYSTRA/COWI Vangazi to Misa JV", consisting of: SYSTRA SA, Reg. No 387 949 530; COWI A/S, Reg. No 44623528.

Piedāvājumus iesnieguši šādi pretendenti un to piedāvātās cenas:

Proposals have been submitted by the following Tenderers and proposed prices:

Pretendents	Piedāvātā cena EUR bez PVN	Tenderer	Proposed price EUE excl.VAT
Piegādātāju apvienība "Egis Rail S.A. apvienībā ar DB Engineering & Consulting GmbH un Olimps Ltd", kas sastāv no: Egis Rail S.A., reģ.nr. 968502559; DB Engineering & Consulting GmbH, reģ.nr. HRB 56655; Olimps Ltd., reģ.nr. 50003034941	12 024 529,70	Group of suppliers "Egis Rail S.A. in association with DB Engineering & Consulting GmbH and Olimps Ltd", consisting of: Egis Rail S.A., Reg. No 968502559; DB Engineering & Consulting GmbH, Reg. No HRB 56655; Olimps Ltd., Reg. No 50003034941.	12 024 529,70

Piegādātāju apvienība "OBERMEYER Planen + Beraten GmbH – PROINTEC S.A.", kas sastāv no: OBERMEYER Planen + Beraten GmbH, reģ.nr. HRB 45902; PROINTEC S.A., reģ.nr. M-99.965.	10 733 138,00	Association "OBERMEYER Planen + Beraten GmbH – PROINTEC S.A.", consisting of: OBERMEYER Planen + Beraten GmbH, Reg. No HRB 45902; PROINTEC S.A., Reg. No M-99.965.	10 733 138,00
Piegādātāju apvienība "IDOM Consulting, Engineering, Architecture, S.A.U. un Ingenieria y Economia del Transporte SME MP S.A. (INECO)", kas sastāv no: IDOM Consulting, Engineering, Architecture, S.A.U., reģ.nr. A48283964; Ingenieria y Economia del Transporte SME MP S.A. (INECO), reģ.nr. A-28220168.	12 363 923,82	Group of suppliers "IDOM Consulting, Engineering, Architecture, S.A.U. and Ingenieria y Economia del Transporte SME MP S.A. (INECO)", consisting of: IDOM Consulting, Engineering, Architecture, S.A.U., Reg. No A48283964; Ingenieria y Economia del Transporte SME MP S.A. (INECO), Reg. No A-28220168.	12 363 923,82

Kandidātu skaitu samazināšanas gadījumā norāda izraudzīto kandidātu nosaukumus un to izraudzīšanās iemeslus, noraidīto kandidātu nosaukumus un to noraidīšanas iemeslus:
Netika piemērots.

In a case of reduction of Candidates, indicate selected Candidate names and the reason for their selection, rejected Candidates names and reasons for rejection:
Not applicable.

Pieteikumu un piedāvājumu atvēršanas vieta, datums un laiks:

Place, date and time of the opening of Applications and Proposals:

Pieteikumu atvēršana – 2018.gada 18.jūnijā, plkst. 15:00, E-Iepirkumu sistēmā;

Applications opening – 18 June 2018, 15:00 o'clock E-Tender system;

Piedāvājumu atvēršana – 2019.gada 5.martā, plkst.16:00, E-Iepirkumu sistēmā.

Proposals opening – 5 March 2019, 16:00 o'clock, E-Tender system.

Tā pretendenta nosaukums, ar kuru nolemts slēgt iepirkuma līgumu, piedāvātā līgumcena, kā arī piedāvājumu izvērtēšanas kopsavilkums un pamatojums piedāvājuma izvēlei:

The Tenderer awarded the contract rights and justification for the decision to award the contract rights:

Ņemot vērā, ka pretendenta iesniegtais piedāvājums pilnībā atbilst visām Iepirkuma nolikumā noteiktajām kvalifikācijas prasībām un ir saimnieciski visizdevīgākais piedāvājums, Iepirkuma komisija pamatojoties uz slēgta konkursa nolikuma 20.2 un 22.1.punktu, 2019.gada 14.maijā nolēma līguma slēgšanas tiesības piešķirt pretendentam, piegādātāju apvienībai „Egis Rail S.A. apvienībā ar DB Engineering & Consulting GmbH un Olimps Ltd”, kas sastāv no: Egis Rail S.A., DB Engineering & Consulting GmbH un Olimps Ltd, par kopējo līguma summu EUR 12 024 529,70 (divpadsmit miljoni divdesmit četri tūkstoši pieci simti divdesmit deviņi euro un 70 centi) bez PVN.

As proposal submitted by the tenderer met all qualification criteria described in the Procurement regulations and the tenderer has submitted the economically most advantageous proposal, Procurement commission in accordance with Section 20.2 and 22.1 of the Restricted competition regulations on 14 May 2019 decided to award the contract rights to the Tenderer, group of suppliers „Egis Rail S.A. in association with DB Engineering & Consulting GmbH and Olimps Ltd”, consisting of: Egis Rail S.A., DB Engineering & Consulting GmbH and Olimps Ltd” with total contract price EUR 12 024 529,70 (twelve million twenty-four thousand, five hundred twenty-nine euros, 70 cents) excl. VAT.

Pretendenta, ar kuru tiks slēgts līgums, piesaistītie apakšuzņēmēji un tiem nododamo darbu apraksts:

Egis Structures & Environment S.A., reģ.nr. 493389670, nododamo darbu daļa – 9,9%.

Pamatojums lēmumam par katru noraidīto kandidātu un pretendentu, kā arī par katru iepirkuma procedūras dokumentiem neatbilstošu pieteikumu un piedāvājumu:

noraidītie kandidāti – nav;

noraidītie pretendenti – nav.

Lēmuma pamatojums, ja iepirkuma komisija pieņēmusi lēmumu pārtraukt vai izbeigt iepirkuma procedūru:

Netika piemērots.

Piedāvājuma noraidīšanas pamatojums, ja iepirkuma komisija atzinusi piedāvājumu par nepamatoti lētu:

Netika piemērots.

Konstatēti interešu konflikti un pasākumi, kas veikti to novēršanai:

Netika piemērots.

Pielikumā: slēgta konkursa izvērtējuma kopsavilkums uz 2 (divi) lapām.

Komisijas priekšsēdētājs / Commission chairman

Subcontractors of Tenderer awarded the contract rights and description of the services assigned to them:

Egis Structures & Environment S.A., Reg.No 493389670, the amount of works – 9,9%.

Justification for every rejected Candidate and Tenderer, as well as for every application and proposal incompliant with procurement procedure documents:

Rejected Candidates – None;

Rejected Tenderers – None.

Grounds for decision, if Procurement Commission make a decision to terminate or discontinue procurement procedure:

Not applicable.

Grounds for rejection, if Procurement Commission make a decision to reject Tenderer proposal as abnormally low:

Not applicable.

Founds out conflicts of interest and measures taken to identified them:

Not applicable.

Enclosed: restricted competition evaluation summary on 2 (two) pages.



M.Blaus

Evaluation summary for the Restricted Competition „Design and design supervision services for the construction of the new line on the section Vangaži – Salaspils – Misa” (ID No RBR 2018/12)

	Max	„Egis Rail S.A. in association with DB Engineering & Consulting GmbH and SWECO International AB”, consisting of: Egis Rail S.A., DB Engineering & Consulting GmbH and Olimps Ltd				Association OBERMEYER Planen + Beraten GmbH, PROINTEC				IDOM, Consulting, Engineering, Architecture S.A.U. Ingeniería y Economía del Transport S.M.E. M.P. S.A.				
		Highly Detailed	Medium level of detail	Low level of details	Insufficient level of details	Highly Detailed	Medium level of detail	Low level of details	Insufficient level of details	Highly Detailed	Medium level of detail	Low level of details	Insufficient level of details	
(A1.1) Understanding of the assignment														
Sum (Σ) of 7 individual scores	5		4					3						
			4					3						
			4					3						
			4					3						
			4				4							
Sum (Σ) of individual scores:		4+4+4+4+4+4+4=28				3+3+3+3+4+3+3=22				4+4+4+4+5+4+4=29				
(A1.2) Service provision methodology (approach)														
Sum (Σ) of 7 individual scores	10	10												
		10												
		10												
			7											
		10												
Sum (Σ) of individual scores:		10+10+10+7+10+10+10=67				4+4+4+4+7+4+7=34				7+7+7+7+10+10+10=58				
(A1.3) Quality assurance methodology (approach)														
Sum (Σ) of 7 individual scores	10	10												
		10												
		10												
Sum (Σ) of individual scores:		7				7				7				

Evaluation summary for the Restricted Competition „Design and design supervision services for the construction of the new line on the section Vangaži – Salaspils – Misa” (ID No RBR 2018/12)

	10			7		10			
	10			7		10			
	10		10			10			
Sum (Σ) of individual scores:	10+10+10+7+10+10+10=67			7+7+7+7+7+10=52			7+10+7+7+10+10+10=61		
(A1.4) Schedule of provision of Design services (Gantt chart)									
Sum (Σ) of 7 individual scores	5				3			4	
	5				3			4	
	5				3				3
	5				3			4	
	5				3		5		
	5				3			4	
	5				3			4	
Sum (Σ) of individual scores:	5+5+5+5+5+5+5=35			3+3+3+3+3+3+3=21			4+4+3+4+5+4+4=28		
Average SCORE for Technical proposal:									
	$(28+67+67+35) / 7 = 28,14$			$(22+34+52+21) / 7 = 18,43$			$(29+58+61+28) / 7 = 25,14$		
Key Experts	No of compliant projects	Score	No of compliant projects	Score	No of compliant projects	Score			
Project Manager	4	3	1	0,75	4				
Design Manager	4	3	1	0,75	4				
Railway track designer	4	2	2	1	4				
Bridge designer	4	2	2	1	4				
Total SCORE for key expert's experience:	10		3,5		10				
Proposed total contract PRICE:	€12.024.529,70		€10.733.138,00		€12.363.923,82				
Financial proposal SCORE:									
	$53,56 = (10733138,00/12024529,70)*60$			$60,00 = (10733138,00/10733138,00)*60$			$52,09 = (10733138,00/12363923,82)$		
TOTAL SCORE:	91,70 = 28,14+10+53,56			81,93 = 18,43+3,5+60			87,23 = 25,14+10+52,09		